



ΥΠΟ-06
Τεχνικές Γραφής
Επιστημονικής
Εργασίας

ΥΡΟ-06
Techniques de
rédaction du discours
scientifique

Ενότητα 0
Introduction au cours

Olivier DELHAYE
Τμήμα Γαλλικής γλώσσας και φιλολογίας



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

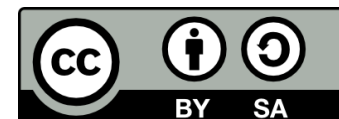


ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



Άδειες Χρήσης

**Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται
σε άδειες χρήσης Creative Commons.**

**Για εκπαιδευτικό υλικό,
όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης,
η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.**



Χρηματοδότηση

Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.

Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.

Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.





ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΝΟΙΧΤΑ
ΑΚΑΔΗΜΑΙΚΑ
ΜΑΘΗΜΑΤΑ



Techniques de rédaction du discours scientifique

Module 0

Introduction au cours

Avertissement

Aujourd'hui, plus besoin d'université pour simplement accumuler quelque somme de connaissances : une navigation intelligente sur Internet peut suffire.

L'objectif principal du cours partiellement reproduit ici – les contraintes de publication empêchent l'interactivité – sera donc plutôt de faire développer par les étudiants de nouveaux savoir-faire techniques et cognitifs.

Des progrès linguistiques sensibles devraient suivre... Bon courage ! :)

O.D.



0.1 Motivation du cours (1/2)

Pourquoi une formation à la lecture et à l'écriture de textes scientifiques ?

1. Accélération des **processus de normalisation** de l'écriture scientifique, tantôt bienvenue (meilleure diffusion des savoirs), tantôt moins bien accueillie (menace portée à l'exception et à la diversité culturelles), notamment due :
 - à l'utilisation de mêmes outils informatiques
 - de publication ([Word](#), [feuilles de style](#), etc.),
 - de gestion bibliographique ([RefWorks](#), [Zotero](#), [Endnote](#), etc.),
 - à l'internationalisation des normes de référencement ([APA](#), [ISO 690](#), etc.),



0.1 Motivation du cours (2/2)

- à la généralisation de la structure [IMRAD](#) (*Introduction, Methods, Results, and Discussion*) des publications scientifiques,
- à la dissémination d'instructions précises, comme celles de l'[Association Européenne d'Éditeurs de Revues Scientifiques](#) (*EASE Guidelines for Authors and Translators of Scientific Articles to be Published in English*, June 2013. [Traduction en français](#)).

2. Apparition désormais fréquente de formations à l'écriture scientifique dans les cursus universitaires.

3. Rédaction prochaine d'un travail de fin d'études qui doit répondre aux normes du discours scientifique ([Οδηγός σπουδών](#) του Τμήματος Γαλλικής Φιλολογίας του ΑΠΘ, pp. 59-62).



0.2 Objectifs poursuivis

L'objectif de ce cours est de rendre les étudiants capables

- de comprendre des textes scientifiques,
- de rapporter (prise de notes, reformulation) des contenus scientifiques et
- de produire des textes scientifiques.



0.3 Évaluation des acquis

Les étudiants peuvent, s'ils le désirent, participer à deux formes d'évaluation.

- Évaluation continue et formative : des exercices pratiques automatiquement corrigés sont proposés au fil de certains modules.
- Évaluation finale et sommative : un examen en ligne écrit est proposé en fin de formation sur le site <http://frl/olivierdehaye.eu>.



0.4 Liste des diaporamas disponibles

- Unité 0 : Introduction
- Unité 1 : Sciences et textes savants
- Unité 2 : Normes typographiques et de présentation
- Unité 3 : Techniques de référencement
- Unité 4 : Normes stylistiques
- Unité 5 : Abstraction de la pensée
- Unité 6 : De la recherche à la publication des résultats
- Unité 7 : Exercices de lecture et d'écriture



Conseil :

Il n'est jamais stupide de saisir un mot rencontré dans les notes qui suivent – qu'il soit mal compris ou qu'il semble intéressant, au contraire – dans la boîte de recherche du site *Wikipedia*.



Ont participé à l'élaboration
et/ou à la révision de ce matériel :

- Rania Sidiropoulou
- Athina Daravigka
- Machi Mourtzouchou
- Xanthippi Koutoufi

Chaleureux remerciements !





Τέλος Ενότητας

Επεξεργασία: Ανδρομάχη Μουρτζούχου

Θεσσαλονίκη, Χειμερινό εξάμηνο 2013-2014



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

